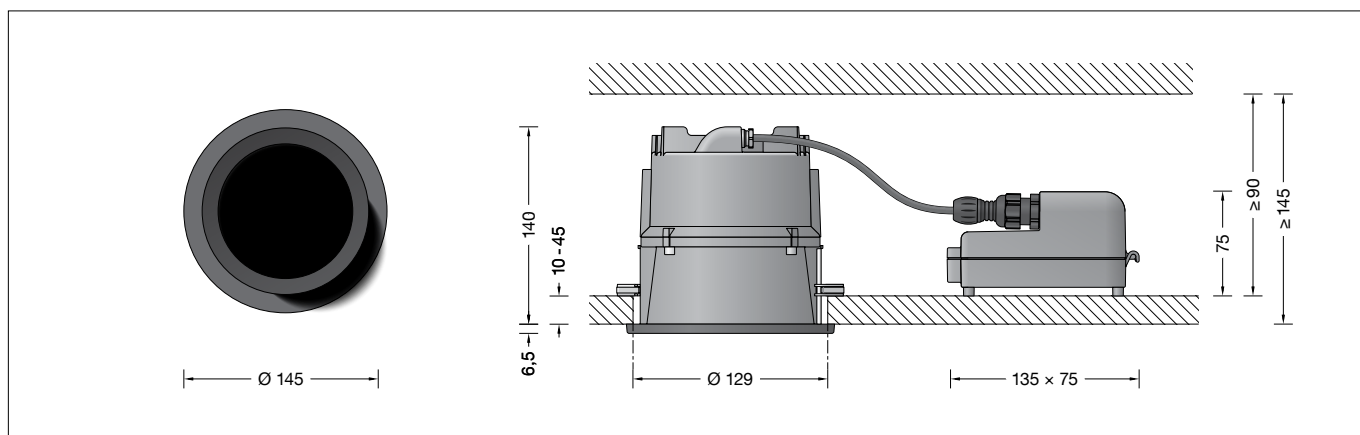


BEGA**24 721**Downlights compactos
Spot compatto
Compacte diepstralers

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Downlight de empotrar con fuente de alimentación externa con control DALI para el montaje en techos de hormigón o falsos techos en interiores o exteriores.
Con distribución de la intensidad lumínica simétrica enfocada y componente de luz dispersa reducido.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Aro embellecedor aluminio de inyección
Difusor de material sintético translúcido
Rejilla interna y lente de polímero
Rejilla y superficies interiores del anillo antideslumbramiento con nanorecubrimiento de color ultranegro para la máxima absorción de la luz
Carcasa de la luminaria con 2 garras de fijación y tornillos guía
Abertura de empotramiento \varnothing 129 mm
Profundidad de empotramiento necesaria 140 mm
Carcasa de fuente de alimentación externa con espacio de conexión eléctrica de material sintético reforzado por fibra de vidrio (poliamida)
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED · Control DALI
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de \varnothing 4-10 mm, máx. $5 \times 1,5^{\square}$
Clemas de conexión $2,5^{\square}$
Cable de unión de 0,6 m con clavija entre la luminaria y la fuente de alimentación BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección II \square
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 1,3 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Luminotecnia

Semiángulo de irradiación 25°

Istruzioni per l'uso**Utilizzo**

Downlight da incasso a soffitto con alimentatore esterno gestibile tramite protocollo DALI per l'installazione in soffitti in calcestruzzo o in controsoffitti di ambienti interni o esterni.
Con distribuzione della luce simmetrica-concentrata e parte della luce diffusa ridotta.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Anello di alluminio
Copertura in plastica traslucida
Schermo interno e lente polimerica
Schermo e superficie interna dell'anello con nano-rivestimento ultranero che assorbe la luce al massimo
Armatura con 2 graffe di fissaggio e viti di guida
Foro d'incasso \varnothing 129 mm
Profondità d'incasso necessaria 140 mm
Armatura dell'alimentatore esterno con spazio di collegamento elettrico in plastica rinforzata con fibra di vetro (poliamide)
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED · Comandabile DALI
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete
 \varnothing 4-10 mm, máx. $5 \times 1,5^{\square}$
Morsetti $2,5^{\square}$
Cavo di collegamento con connettore lungo 0,6 m fra l'apparecchio e l'alimentatore BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento II \square
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
CE – Símbolo di conformità
Peso: 1,3 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Illuminotecnica

Angolo semivalente 25°

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Plafondinbouw-diepstralers met extern, DALI-regelbaar netdeel voor inbouw in verlaagde betonplafonds of tussenplafonds binnen of buiten.
Met symmetrisch gerichte lichtsterkteverdeling en gereduceerd strooilicht.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Afdekking gegoten aluminium
Kunststof afscherming doorschijnend
Inwendig rooster en polymeer lens
Binnenoppervlakken van rooster en afscherming met maximaal lichtabsorberende ultrazwarte nano-coating
Armatuurhuis met 2 bevestigingsklemmen en geleideschroeven
Inbouwopening \varnothing 129 mm
Benodigde inbouwdiepte 140 mm
Externe netdeelbehuizing met elektrische aansluitruimte van glasvezelversterkte kunststof (polyamide)
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel · DALI-regelbaar
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
2 kabelinvoeren met trekcontlasting voor de doorvoerbedrading van de voedingskabel van \varnothing 4-10 mm, máx. $5 \times 1,5^{\square}$
Aansluitklemmen $2,5^{\square}$
0,6 m verbindingkabel met stekker tussen armatuur en netdeel
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse II \square
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 1,3 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 25°

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.


Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Tenga en cuenta:

Para proteger permanentemente las propiedades especiales del nanorecubrimiento que minimiza la dispersión de la luz, debe evitarse el contacto con la pared interior del reflector de la luminaria.

Montaje

 **La carcasa de la luminaria y la fuente de alimentación LED externa no deben quedar cubiertas por materiales de aislamiento térmico.**

Montaje empotrado en techos de hormigón:

Para el alojamiento de la luminaria y la fuente de alimentación externa recomendamos utilizar la carcasa de empotrar **13614**.

Montaje empotrado en falsos techos:

Se requieren una abertura de empotramiento de \varnothing 129 mm y una profundidad de empotramiento de, al menos, 140 mm. La fuente de alimentación externa necesita un espacio libre de, al menos, 90 mm por encima del techo (véase el dibujo). Las garras sujetan por detrás del revestimiento del techo. El grosor mínimo del revestimiento del techo es de 10 mm. Con grosores menores, así como en caso de montaje en techos de cartón yeso, se necesita reforzar la parte posterior del revestimiento del techo en la zona de las garras.

Establecer la conexión eléctrica en la fuente de alimentación adjunta:

Soltar los tornillos y quitar la tapa de la carcasa de conexión.

Pasar el cable de alimentación por el prensaestopas y establecer la conexión eléctrica. Para la activación digital se debe utilizar la clema «DALI». Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Si se lleva un conductor de toma de tierra en el cable de conexión, éste se debe aplicar en la clema marcada con «E». En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde fábrica tiene que ser sustituido por la junta anular suministrada. Apretar firmemente los prensaestopas. Montar la tapa en la carcasa de conexión.

Enchufar la clavija de la luminaria en el acoplamiento del cable de unión de la fuente de alimentación externa y atornillarla manualmente.

Introducir la fuente de alimentación LED externa, así como la carcasa de la luminaria en la abertura del techo.

Aprestar los tornillos guía.

Al apretar, las garras de fijación deben girar hacia el falso techo. La luminaria queda fijada. Al girar hacia la izquierda, las garras de fijación giran hacia atrás. Entonces, la luminaria se puede volver a retirar de la abertura de empotramiento.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Attenzione:

Per proteggere le proprietà speciali del rivestimento interno, è necessario evitare il contatto con la parete interna del riflettore dell'apparecchio.

Montaggio

 **Non coprire l'armatura e l'alimentatore LED esterno con materiali isolanti termici.**

Installazione in soffitti in calcestruzzo:

Per il fissaggio dell'apparecchio e dell'alimentatore esterno, consigliamo di utilizzare l'armatura **13614**.

Installazione in controsoffitti:

È necessario un foro d'incasso di \varnothing 129 mm e una profondità d'incasso di almeno 140 mm. Al di sopra del soffitto l'alimentatore esterno necessita di uno spazio libero di almeno 90 mm (vedere disegno). Le graffe si fissano dietro il rivestimento del soffitto. Lo spessore minimo del rivestimento del soffitto è di 10 mm. In caso di spessore inferiore o di installazione in soffitti di cartongesso, il rivestimento del soffitto deve essere rinforzato sul lato posteriore nella zona delle graffe.

Eseguire l'allacciamento elettrico all'alimentatore in dotazione:

Allentare le viti e rimuovere il coperchio dalla scatola di collegamento.

Far passare il cavo di allacciamento alla rete attraverso il collegamento a vite ed eseguire l'allacciamento elettrico. Per il comando digitale va utilizzato il morsetto «DALI». Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza. Se al cavo di allacciamento viene unito un conduttore di protezione, quest'ultimo è da collegare al morsetto contrassegnato con «E». Per il cablaggio passante è necessario sostituire il collegamento a vite con l'anello di guarnizione in dotazione. Serrare saldamente i collegamenti a vite per cavo di allacciamento. Montare il coperchio sulla scatola di collegamento.

Inserire il connettore dell'apparecchio nell'attacco del cavo di collegamento dell'alimentatore esterno e avvertirlo manualmente.

Inserire l'alimentatore LED esterno e l'armatura nell'apertura del soffitto.

Serrare le viti di guida.

Durante il serraggio, le graffe di fissaggio devono spostarsi sul controsoffitto.

L'apparecchio viene fissato.

Girando a sinistra, le graffe di fissaggio tornano nella posizione originaria. L'apparecchio può quindi essere rimosso dal foro d'incasso.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.


Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Opmerking:

Om de speciale eigenschappen van de strooilicht-minimaliserende nano-coating permanent te beschermen, moet contact met de binnenwand van de reflector van het armatuur worden vermeden.

Montage

 **Het armatuurhuis en externe LED-netdeel mogen niet door warmteïsoleerende stoffen worden afgedekt.**

Inbouw in betonnen plafonds:

Voor de bevestiging van armatuur en extern netdeel adviseren wij het gebruik van het inbouwhuis **13614**.

Inbouw in verlaagde plafonds:

Er is een inbouwopening van \varnothing 129 mm en een inbouwdiepte van ten minste 140 mm vereist. Het externe netdeel heeft boven het plafond een vrije ruimte van ten minste 90 mm nodig (zie tekening). De klemmen grijpen achter de plafondbekleding. De minimumdikte van de plafondbekleding bedraagt 10 mm. Bij een geringere dikte en bij inbouw in gipsplaten plafonds moet de plafondbekleding op de plaats van de klemmen aan de achterzijde worden versterkt.

Elektrische aansluiting uitvoeren aan het meegeleverde netdeel:

Draai de schroef los en neem het deksel van de aansluitkast.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer en sluit de elektrische aansluiting aan. Voor de digitale aansturing moet de klem «DALI» worden gebruikt. Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Indien de aansluitkabel ook een aarddraad bevat, dan moet deze worden aangesloten op de klem die met een «E» gemarkeerd is. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop vervangen te worden door de meegeleverde afdichtingsring. Draai de wartels van de kabelinvoeren vast. Monteer het deksel op de aansluitkast.

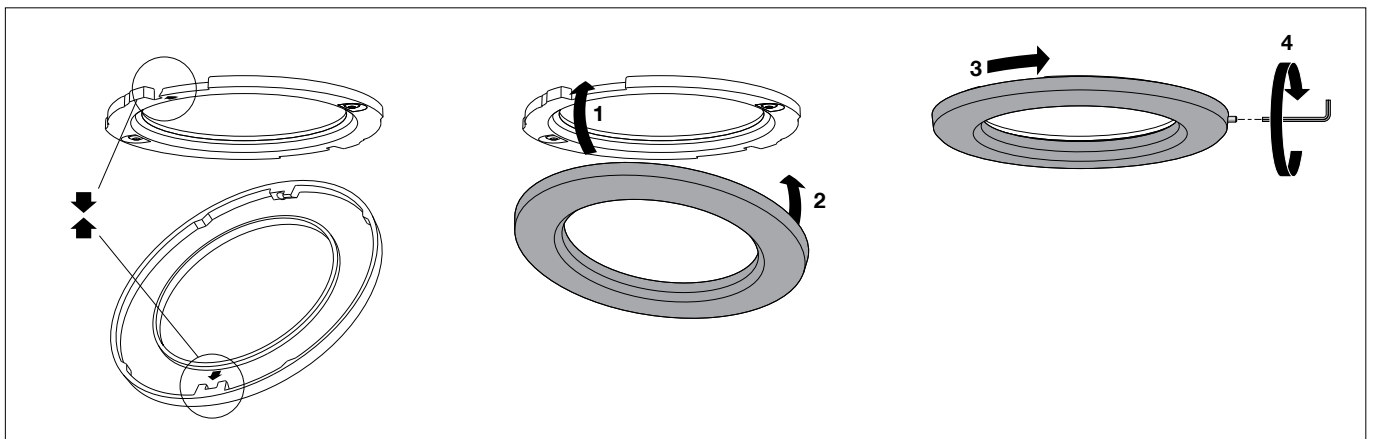
Steek de stekker van het armatuur in het koppelstuk van de verbindingkabel van het externe netdeel en schroef deze hand vast.

Schuif het externe LED-netdeel en het armatuurhuis in de plafondopening.

Draai de geleideschroeven vast.

Bij het aandraaien moeten de bevestigingsklemmen op het verlaagde plafond zwenken. Het armatuur wordt vastgezet.

Bij een draai naar links zwenken de bevestigingsklemmen terug. Het armatuur kan weer uit de inbouwopening worden genomen.



Coloque el aro embellecedor adjunto (tal como se muestra en el dibujo) y gírelo hacia la derecha.
Enrosca el tornillo de seguridad (SW 1,5) lateral.

Posizionare l'anello di chiusura fornito (come indicato nello schizzo) e avvitarlo girando verso destra.
Avvitare la vite di sicurezza (SW 1,5) laterale.

Plaats de bijgeleverde afdekkring erop (zoals op de tekening weergegeven) en draai rechtsom.
Draai de borgschroef (SW 1,5) er aan de zijkant in.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 14 W
Potencia de conexión de la luminaria 16,6 W
Temperatura de diseño $t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente $t_{a,max} = 35\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo 14 W
Potenza apparecchio 16,6 W
Temperatura di riferimento $t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente $t_{a,max} = 35\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen 14 W
Armatuur-aansluitvermogen 16,6 W
Nominale temperatuur $t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur $t_{a,max} = 35\text{ °C}$

24 721 K3

Denominación del módulo LED-1254/830
Temperatura de color 3000 K
Índice de reproducción cromática CRI > 80
Flujo luminoso del módulo 2230 lm
Flujo luminoso de la luminaria 1421 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 85,6 lm/W

24 721 K3

Denominazione modulo LED-1254/830
Temperatura di colore 3000 K
Indice di resa del colore CRI > 80
Flusso luminoso modulo 2230 lm
Flusso luminoso apparecchi 1421 lm
Efficienza luminosa apparecchi 85,6 lm/W

24 721 K3

Modulebenaming LED-1254/830
Kleurtemperatuur 3000 K
Kleurweergave-index CRI > 80
Module-lichtstroom 2230 lm
Armaturen-lichtstroom 1421 lm
Armatuurrendement 85,6 lm/W

24 721 K4

Denominación del módulo LED-1254/840
Temperatura de color 4000 K
Índice de reproducción cromática CRI > 80
Flujo luminoso del módulo 2300 lm
Flujo luminoso de la luminaria 1465 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 88,3 lm/W

24 721 K4

Denominazione modulo LED-1254/840
Temperatura di colore 4000 K
Indice di resa del colore CRI > 80
Flusso luminoso modulo 2300 lm
Flusso luminoso apparecchi 1465 lm
Efficienza luminosa apparecchi 88,3 lm/W

24 721 K4

Modulebenaming LED-1254/840
Kleurtemperatuur 4000 K
Kleurweergave-index CRI > 80
Module-lichtstroom 2300 lm
Armaturen-lichtstroom 1465 lm
Armatuurrendement 88,3 lm/W

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

13614 Carcasa de empotrar

Accessori

13614 Armatura da incasso

Accessoires

13614 Inbouwhuis

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 753
Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000K	LED-1254/830
Módulo LED 4000K	LED-1254/840
Junta carcasa	83 002 185

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 753
Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000K	LED-1254/830
Modulo LED 4000K	LED-1254/840
Guarnizione armatura	83 002 185

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 753
LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000K	LED-1254/830
LED-module 4000K	LED-1254/840
Afdichting huis	83 002 185